



SUOMI-FINLAND

(FI)

**Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen**

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan 953880

(51) Kv.1k.6 - Int.cl.6

B 01D 46/24, 46/42, F 15B 21/04

(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 17.08.95

(24) Alkupäivä - Löpdag 17.08.95

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 24.02.96

(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet

23.08.94 DE 4429822 P

(71) Hakija - Sökande

1. Filterwerk Mann + Hummel GmbH, Hindenburgstrasse 45, 71638 Ludwigsburg, Germany, (DE)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Jokschas, Günter, Hölderlinstrasse 18, 71540 Murrhardt, Germany, (DE)

2. Keller, Lothar, Ludwig-Pfau-Strasse 4, 70176 Stuttgart, Germany, (DE)

3. Wolf, Michael, Haslacger Weg 15, 71126 Gäufelder, Germany, (DE)

(74) Asiamies - Ombud: Forssén & Salomaa Oy

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

**Laite öljysumun erottamiseksi ilmasta
Anordning för avskiljning av oljedimma från luft**

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Esillä olevan keksinnön kohteena on laite öljysumun erottamiseksi ilmasta. Tämä laite käsittää erotuselementin, joka on muodostettu rengasmaisena pisaroittimenä ja jonka välityksellä öljy tai öljysumu pisaroitetaan tunnetulla tavalla suuremmiksi, painovoiman avulla erotuselementissä ja siitä myötävirtaan laskeutuviksi öljypisaroiksi. Erotuselementti on asetettu koteloon ja kiinnitetty laippaosaan, laippaelementin käsittäessä sovitinelementin, johon liitännäjohtot ilman syöttöä ja poistoa varten ja/tai lisälaippaosat voidaan asettaa.

Föreliggande uppfinning avser en anordning för avskiljning av oljedimma från luft. Denna anordning omfattar ett avskiljningselement, som är utformat som en ringformig droppbildare och genom förmedling av vilket oljan eller oljedimman på i och för sig känt sätt förenas till större oljedroppar som sjunker ned genom tyngdkraften i avskiljningselementet och nedströms från detta. Avskiljningselementet är anordnat i ett hus och fäst vid en flänsdel, varvid flänsdelen är ett anpassningselement, vid vilket anslutningsledning för tillförsel och avledning av luft och/eller ytterligare flänsdelar kan anordnas.

